

**Совет Безопасности**

Distr.: General
14 May 2021
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Катар при Организации
Объединенных Наций от 12 мая 2021 года на имя
Генерального секретаря**

В связи с тем, что Государство Катар является в настоящее время Председателем Совета Лиги арабских государств на уровне министров, и в соответствии с правилами процедуры Лиги арабских государств и статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций я имею честь настоящим препроводить письмо Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций (см. приложение) с резолюцией 8660 «Израильская агрессия против оккупированного города Иерусалима и его населения, включая священную мечеть Аль-Акса и район Шейх-Джарра», принятой Советом Лиги арабских государств на уровне министров в ходе внеочередной сессии, проведенной 11 мая 2021 года в виртуальном формате.

Буду весьма признательна Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Алья Ахмад Сайф **Аль Тани**
Посол
Постоянный представитель



**Приложение к письму Постоянного представителя Катара
при Организации Объединенных Наций от 12 мая 2021 года
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на арабском языке]

В соответствии с практикой Группы арабских государств, согласно которой председатель каждой сессии Совета Лиги арабских государств на уровне министров или на высшем уровне обязан препровождать соответствующие резолюции в соответствующие структуры Организации Объединенных Наций путем направления официальной ноты или письма из Постоянной миссии наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций, а также в соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций имею честь настоящим препроводить арабский и английский тексты резолюции 8660 «Израильская агрессия против оккупированного города Иерусалима и его населения, включая священную мечеть Аль-Акса и район Шейх-Джарра». Эта резолюция была принята Советом Лиги на уровне министров в ходе его внеочередной сессии, проведенной в Каире 11 мая 2021 года в виртуальном формате (см. добавление).

Согласно соответствующим указаниям секретариата Лиги арабских государств буду признателен Вам за издание настоящего письма и добавления к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Маджид Абдельфаттах **Абдельазиз**
Посол
Глава Миссии наблюдателя, Нью-Йорк

Добавление

[Подлинный текст на арабском языке]

Резолюция 8660, принятая Советом Лиги арабских государств на уровне министров в ходе его внеочередной сессии, проведенной в формате видеоконференции

Израильская агрессия против оккупированного города Иерусалима и его населения, включая священную мечеть Аль-Акса и район Шейх-Джарра

Во вторник, 29 рамадана 1442 года Хиджры (11 мая 2021 года н. э.), Совет Лиги арабских государств, действуя на уровне министров и под председательством Министра иностранных дел Катара (нынешний председатель Совета Лиги на уровне министров), провел по просьбе Государства Палестина, поддержанной государствами-членами, внеочередную сессию в формате видеоконференции. На этой сессии, в которой участвовали министры иностранных дел, главы делегаций и Генеральный секретарь, члены обсудили арабскую и международную реакцию на жестокие преступления и акты агрессии, совершаемые Израилем против жизней, святых мест и имущества палестинского населения в оккупированном городе Иерусалиме, являющемся столицей Государства Палестина, включая продолжающуюся жестокую израильскую агрессию, направленную на отторжение палестинцев от их жилищ и имущества в районе Шейх-Джарра и других районах города, а также варварские нападения на верующих в благословенной мечети Аль-Акса.

- *Подтверждая* центральную значимость вопроса о Палестине для всей арабской нации, неотъемлемую принадлежность оккупированного Восточного Иерусалима, являющегося столицей Государства Палестина, к палестинской территории, оккупированной в 1967 году, и свою полную солидарность с палестинским народом и решительную поддержку его стойкости в оккупированном городе Иерусалиме перед лицом систематической политики и практики Израиля, направленной на иудаизацию города и искажение его арабской идентичности, вытеснение его палестинского арабского населения и изменение правового и исторического статуса города и его исламских и христианских святынь, в том числе благословенной мечети Аль-Акса — первой из двух кибл и третьей по священности мечети,
- *подтверждая* все свои резолюции по вопросу о Палестине и по арабо-израильскому конфликту, в том числе принятые на высшем уровне и на уровне министров в ходе его очередных и внеочередных сессий,
- *обращая* внимание на важность усилий, которые привели к созыву 10 мая 2021 года заседания Совета Безопасности, которое было посвящено обсуждению агрессии Израиля против Иерусалима и осквернения им святости мечети Аль-Акса и было создано по инициативе Туниса, являющегося арабским членом Совета Безопасности и действовавшего в координации с Государством Палестина и при поддержке Китая (нынешний Председатель Совета Безопасности) и большинства государств-членов, и *подчеркивая*, что в ходе состоявшихся на этом заседании обсуждений участники вновь заявили о своей приверженности двухгосударственному решению на основе соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и международных мандатов,

постановляет:

1. *дать приветственную, одобрительную и уважительную оценку* героическому и свободнорожденному палестинскому населению Иерусалима, которое сохраняет стойкость в оккупированном городе Иерусалиме и безоружным встает на защиту благословенной мечети Аль-Акса, а также арабских, исламских и христианских святынь и ценностей от жестоких и систематических преступлений и актов агрессии, совершаемых оккупационными израильскими силами в Священном городе;

2. *безоговорочно осудить* преступления, которые совершаются оккупационными израильскими силами против безоружных мусульманских верующих в благословенной мечети Аль-Акса и которые серьезно обострились в последние недели и дни священного месяца Рамадан, сопровождаясь ранением и арестом сотен верующих и приведя в конце концов к штурму благословенной мечети Аль-Акса и осквернению ее святости, *предупредить*, что эти нападения и преступления расцениваются правоверными во всем исламском мире как вопиющий акт провокации и что они угрожают разжечь цикл насилия, который поставит под угрозу безопасность и стабильность в регионе и во всем мире, и *решительно осудить* попытки оккупационных властей подорвать свободу вероисповедания в исламских и христианских святых местах в городе Иерусалиме, включая нападения на незащищенных христианских верующих в храме Гроба Господня во время совершения ими своих религиозных таинств;

3. *безоговорочно осудить* все те решения и меры, принимаемые Израилем в качестве оккупирующей державы и его несправедливой судебной системой, и террористические кампании, организуемые израильскими поселенцами при поддержке оккупационной армии и полиции, которые призваны вытеснить население оккупированного Иерусалима, включая семьи, проживающие в районе Шейх-Джарра и других частях города, в рамках кампании этнической чистки, спонсируемой оккупационным израильским правительством и направленной на увековечение режима апартеида;

4. *безоговорочно осудить* широкомасштабную агрессию, совершаемую израильскими оккупантами против палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая, в частности, беспощадные и умышленные обстрелы гражданского населения в осажденном секторе Газа и эпизоды применения чрезмерной силы против него, в результате которых было убито и ранено множество детей и ни в чем не повинных мирных жителей, и *призвать* международное сообщество принять на всех уровнях срочные меры к тому, чтобы положить конец безрассудно пренебрежительному отношению израильских оккупантов к жизням палестинского гражданского населения, остановить нынешнюю агрессию и предотвратить ее рецидив;

5. *возложить* на Израиль как оккупирующую державу ответственность за последствия этих преступлений и деяний, которые представляют собой вопиющие нарушения резолюций Организации Объединенных Наций, международного права и международного гуманитарного права, и *призвать* Организацию Объединенных Наций и специализированные международные организации, включая Совет Безопасности, исполнить свои правовые, моральные и гуманитарные обязательства, незамедлительно покончив с израильской агрессией, обеспечив международную защиту для палестинского народа и отстояв его право на свободу вероисповедания, и поддержать безопасность и мир в регионе и во всем мире;

6. *настоятельно призвать* государства-члены пойти на необходимые шаги и меры на всех уровнях, в том числе развернув активную дипломатическую деятельность, например в виде составления писем, задействования контактов и проведения двусторонних встреч, чтобы защитить город Иерусалим, оградить его исламские и христианские святыни и поддержать политические, социальные, экономические и гуманитарные права его населения;

7. *учредить* арабский комитет министров в составе Иордании, Саудовской Аравии, Палестины, Катара, Египта, Марокко, председателя арабского саммита (по должности), арабского члена Совета Безопасности (по должности) и Генерального секретаря Лиги арабских государств. Этот комитет свяжется с постоянными членами Совета Безопасности и другими странами, пользующимися международным влиянием, и настоятельно призовет их принять практические меры, направленные на прекращение незаконной израильской политики и практики в оккупированном городе Иерусалиме. Комитет представит доклад об итогах своих усилий на внеочередной сессии Совета Лиги, которая будет созвана с этой целью;

8. *призвать* Международный уголовный суд продолжить свое уголовное расследование военных преступлений и преступлений против человечности, совершенных Израилем против беззащитного палестинского народа, включая изгнание палестинцев из их жилищ в районе Шейх-Джарра и в других оккупированных палестинских районах и кварталах, и *настоятельно призвать* Суд выделить все материальные и людские ресурсы, необходимые для этого расследования, и относиться к нему с должным приоритетом;

9. *подтвердить* важность исторического попечения Хашимитов об исламских и христианских святых местах в Иерусалиме и значимую роль, которую оно играет в защите этих мест, а также поддержании их исторического и правового статуса и их арабско-исламской и христианской идентичности, и *вновь заявить*, что иорданское Управление по делам иерусалимских вакуфов и мечети Аль-Акса является единственным органом, которому поручено вести дела благословенной мечети Аль-Акса/Харам-аш-Шарифа;

10. *привлечь внимание* к той значимой роли, которую возглавляемый Марокко Комитет по Аль-Кудсу играет в деле защиты Священного города и поддержке выносливости палестинского народа, а также к усилиям агентства «Бейт Маль Аль-Кудс», действующего при Комитете по Аль-Кудсу;

11. *поручить* секретариату Лиги координировать с Организацией исламского сотрудничества действия по защите оккупированного города Иерусалима от систематических нападений Израиля и проявлений его политики;

12. *призвать* Арабский парламент принять сообща с парламентами влиятельных стран немедленные меры к достижению целей настоящей резолюции;

13. *поручить* миссиям Лиги и советам арабских послов развернуть активные дипломатические усилия с целью донести суть настоящей резолюции до столиц влиятельных стран всего мира;

14. *поручить* Группе арабских государств при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке инициировать консультации с Председателем Совета Безопасности и Председателем Генеральной Ассамблеи и рассмотреть с ними различные меры, включая возможность возобновления десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу о незаконных действиях Израиля в оккупированном Восточном Иерусалиме и на других оккупированных палестинских территориях, а также *поручить* Группе арабских государств в Женеве и Париже инициировать консультации с Советом по правам

человека и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и рассмотреть с ними различные меры, которые позволили бы отреагировать на систематические нападения, совершаемые Израилем в оккупированном городе Иерусалиме, и на проводимую им там политику и остановить их;

15. *продолжать активно заниматься* вопросами, касающимися враждебных израильских планов, и *просить* Генерального секретаря следить за осуществлением настоящей резолюции и представить Совету Лиги на его следующей сессии соответствующий доклад.

(Резолюция 8660 — внеочередная сессия — первое заседание — 11 мая 2021 года)
